

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
 En Peñaranda, trimestre  
 5 reales, fuera de Peña-  
 randa, 6, año, pagando  
 anticipado 20 reales.  
 Número suelto 10 cé-  
 ntimos de peseta.

# LA VOZ DE PEÑARANDA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
 En la redacción y ad-  
 ministración Plaza  
 Constitución 29 y ca-  
 sos Cas, 6.  
 y recla-  
 maven

PERIODICO SEMANAL

DE CIENCIAS, ARTES, LITERATURA E INTERESES MORALES Y MATERIALES.

Año XXIV

Peñaranda 29 de Diciembre de 1901

Número 1.231



LA SEÑORA

Doña Serapia Hernández Martín

FALLECIÓ EL DIA 1 DE ENERO DE 1901

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

SUS HIJOS DOÑA CAYETANA Y DON MANUEL GIL HERNÁN-  
 DEZ, DON CLAUDIO Y DON ABELARDO MATUS HERNÁNDEZ,  
 HIJOS POLÍTICOS, NIETOS Y DEMÁS FAMILIA.

*Suplican á sus amigos se sirvan encomendar á  
 Dios el alma de la finada y asistir al Funeral,  
 cabo de año, que por el bien de la misma habrá  
 de celebrarse en la iglesia parroquial de esta villa  
 el martes, 31 del actual á las 9 de su mañana,  
 por cuyo acto de caridad cristiana, señalado favor  
 á la familia, le quedarán agradecidos*

EL DUELO SE DESPIDE EN LA IGLESIA

NO SE REPARTEN ESQUELAS

Destruir la desigualdad precisa, necesaria y providencial, sería atentar grandemente contra los principios divinos que se relacionan con la sociedad; la historia nos demuestra con el silencio de los hechos semejante aserto; desde la Roma pagana hasta la Roma cristiana vemos palpar esa diferencia de clases que uniforman la vida social.

Si teorizando no resolvemos el gran problema sociológico, quedamos el recurso de excogitar los medios más adecuados de que disponen los modernos Estados para hacer factible el régimen económico de los pueblos.

De esto y mucho más nos ocuparemos con preferencia, relacionándolo con la etapa porque atraviesa la cuestión obrera y el pauperismo en nuestra querida villa.

J. CAMISÓN.

## EL ARBOL DE NOEL GRATITUD

Nos faltan palabras para expresar con la mayor viveza y el más acentuado colorido la gratitud inmensa de que está poseído nuestro corazón. Sucede con los grandes sentimientos de alegría y gratitud lo que con los grandes dolores: el que disfruta aquellos ó sufre estos no puede hacer otra cosa que sentir, sentir hondo, muy profundo, y permanece mudo, como inmóvil, porque no encuentra expresión adecuada para dar salida de una vez á aquel inagotable fondo de su corazón, que se hace más grande á medida que más se saca de él: fuera preciso una explosión del sentimiento para calcular su fuerza y su presión.

Cada vez que veíamos aumentar los fondos de la suscripción y llegar nuevos objetos destinados á los niños pobres, no podíamos menos de lanzar una frase de alegría, expresión de nuestro agradecimiento, y bendecir el inexhausto caudal de caridad de nuestros paisanos, á cuyo corazón generosísimo no en balde recurrimos.

Mucho esperábamos de Peñaranda, pero, á decir verdad, el resultado ha superado á nuestros cálculos.

Aquí, donde á todas horas y con cualquier motivo, se acude al vecindario en demanda de socorro y de limosnas, el corazón

no se seca, el bolsillo no se agota, y el ejercicio de la caridad se agiganta. ¡Bendito una y mil veces el pueblo que, en tanta estima tiene el amor al prójimo! ¡Bendita una y mil veces la caridad del pueblo peñarandino, que obra verdaderos prodigios!

Un pueblo así está destinado, no á morir, sino á surgir sobre las ruinas del pasado; es digno de grandes destinos y solo necesita encauzamiento para realizar grandes empresas.

LA VOZ DE PEÑARANDA se siente poseída de tanto orgullo, si vale la frase, y cuenta como una de sus mejores campañas la de la fiesta del Arbol de Noel, no porque en ello vaya envuelto el halago del amor propio, sino por haber puesto de relieve una vez más el rasgo típico de los peñarandinos y haber hecho un ensayo de lo que es capaz este pueblo querido.

Y al ver cómo distinguidos jóvenes se han puesto al servicio de la idea, empleando sus energías en una empresa tan hermosa, no puede menos de sentir verdaderos espasmos de alegría (no exageramos) y gozar con la esperanza de ver renacer nuevos días de más ventura para Peñaranda.

A todos nuestra gratitud más profunda y sincera, á todos nuestro reconocimiento más completo; y á los niños pobres nuestra enhorabuena más entusiasta, pues para ellos es en totalidad la expresión gráfica del amor de los peñarandinos. ¡Quiera Dios que en estos niños nazcan sentimientos de gratitud para sus bienhechores y que siempre puedan recordar con júbilo el nacimiento de esta fiesta á solo ellos dedicada, y bendigan siempre á los que por modo tan expresivo les hacen la mejor demostración de cariño y de conmiseración!

### EL ARBOL DE NOEL

Lista general de señores donantes y cantidades recaudadas

	Ptas.	Cts.
Niño Angel Silva	10	
Niña Vicenta Mulas	10	
D. Andrés Hernandez	25	
Valeriano Lopez	25	
Niño Pedro Martín	10	
Niño Jeronimo Mesonero	10	
Pedro Alonso	50	
Señorita Maria Matallana	50	
Agustín Martín Martín	25	
MM. Carmelitas	25	
Niño Francisco Gomez	50	
Niña Juana Marcos	5	
Miguel Dosuna	25	
Baldomero Martín Espejo	1	
Anastasio Martín Silva	25	

## RESURRECCION

En la vida y evolución de los pueblos se evidencia una vez más el compás rítmico de los sentimientos e ideas que la realidad social necesita para deshacer el desequilibrio existente en determinados periodos de inestabilidad y postración.

En Peñaranda se manifiesta el hecho arriba mencionado: sin precedentes notorios que nos den luz suficiente para explicar esta génesis de desarrollo sentimental; sumidos hace tiempo en un quietismo acaso disculpado por la participación directa que han tenido nuestros Gobiernos, renace un ideal grandioso, encaminado á refundir en variedad harmónica las diferentes clases sociales que puede albergar un pueblo que representa un rincón humilde de un Estado.

Misión difícil es ésta; todos los países han luchado para sacudir el yugo despótico y proclamar con

victoria los derechos de la personalidad humana; mas las cuestiones morales, si bien se relacionan con lo material, á veces se distancian por la separación que se opera entre la abstracción y lo concreto.

Hombres eminentes se han ocupado en resolver el desnivel social, exponiendo teorías y sistemas que, si bien eran fecundos, llevados á la práctica de la vida, encontraron obstáculos serios é insuperables. El Cristianismo trajo el nivel moral igualitario, y haciendo esfuerzos sobrehumanos, pudo atacar el despotismo del más fuerte; jamás ha conseguido igualar en lo económico la vida de las Naciones.

La lucha por la existencia se refleja en todas las especies, y el hombre no se sustraerá de este principio, desvirtuado en parte por los grandes recursos que aquél posee. Si la ley del más fuerte está en desuso, no ha decaído el egoísmo humano, y á la sombra de esta imperfección se perpetran los más grandes crímenes.

		Pts.	Cts.			Pts.	Cts.			Pts.	Cts.
Niña Francisca Alvarez			25	D. José Padin Gimenez	X	1		D. Salvador Guzmán		5	
Niña Remigia Garcia Palomars	X	1		Santiago Rodriguez		25		Juan Perez Gomez	X	50	
D. Manuel Gil	X	1		D.º Rosario Barrio	X	50		Gabino Usallán	X	1	
Vicente Gomez		15		Matilde Bocconi	X	50		Victor Gonzalez	X	2	
Manuel Galán		25		Angela Tiedra		25		José Mondelo	X	2	
Niña Maria Muñoz	X	50		Manuel Rodriguez		25		Basilio Rodriguez de Belmonte		5	
D. Remigio del Rio	X	1		Martina Tosal		10		Miguel G.º Recuero	X	1	
D.º Petra Mancebo		25		Leonardo Martin	X	20		Patrocinio Gomez		2	
Josefa Alonso	X	1		D. Francisco Perea	X	1		Francisco Nodal	X	2	
Niños Octavio y Dolores Dieguez de Dios.		4		Miguel Dominguez		25		Andrés Gimenez	X	2	
D. Tomás Martín	X	1		Ciriaco Matallana		25		Pascasio Muñoz	X	50	
Bruno Muñoz	X	50		Senén Elena		15		Niños Octavio y Dolores Dieguez de Dios		4	
Niño Manuel Hernandez		25		Niños de Jesús Gonzalez		10		D. Ramón del Castillo, seis camisas interiores de punto y seis camisetas de punto			
David Tarrío	X	50		D. Antonio Hernandez y hermanos	X	1		D.ª Matea de la Peña Tolsa		5	
Eusebio Alonso	X	20		Demétrio Rodriguez y Miguelto	X	1		Matilde Ruiz de la Bárcena	X	2	
Niña Petra Luisa Martín		25		Agustin Sanchez	X	15		D. Carlos Sánchez de la Fuente y señora, seis pañuelos de abrigo, de lana, y seis pares de zapatos de vários tamaños			
D. Juan Manuel Rodriguez		10		Niños de don Juan Bruno		20		Una niña, Ramona Garcia		25	
Niño Martín Navarro Igea	X	1		Señorita Jerónima Gutierrez		2		D. Juan Dieguez		3	
Niña Conchita Navarro Igea	X	1		Niños de don Basilio G.º Cas-tilla		25		Marcos Sanchez Melero, dos pares de botitas.			
Niña Lucia Garcia Gutierrez	X	50		D. Ramón Arenas	X	1		Eusebio Acosta	X	50	
D. Saturnino Gasco	X	1		Sebastian Moroto		5		Clemente Panfagua		2	
Niña Aquilina Rodriguez	X	50		Nicomedes Gimenez		5		Niños Justino y Lola Perez	X	1	
Señorita Maria de la Torre		3		Irene Sánchez		10		D. Demétrio Martin Delgado		15	
D. Elias de la Fuente		20		Santos Mocha		5		D. Salvador G. de Liaño		25	
Señorita Arsenia Juanes		2	50	Juan Berrón		5		Andrés de la Peña	X	1	
Señorita Casimira Miguel Redondo		2		Eduardo Berrón		25		Niños Vicente, Galo é Hipólita Gonzalez Martin, 12 gorras para niños y 3 toquillas			
Niño Mariano Muñoz	X	1		Domingo Durán	X	50		Hijos de D. Hipólito Montero, Dolores Montero Alonso, dos pañuelos de manta			
Niña Rita Matias Gomez		25		Ramón Cano		10		Luisa Montero Alonso, dos pañuelos de mantas			
Señorita Jesusa Mesonero	X	25		Francisco Galindo y sobrino	X	50		Hipolito Montero de Dios, dos fajas			
D.ª Felipa Garcia Gutierrez	X	2		Sotero Saez		10		Julian Montero de Dios, dos fajas.			
Señorita Lola Primo	X	2		Baldomero Bernal		10		Eloisa Montero de Dios dos toquillas de estambre			
D. Benito Martín	X	50		Venancio Gomez		13		D. Francisco Gomez de Liaño Andrés, media docena de tapabocas, y media docena de mantones.			
Señoritas Clementina Robuster y hermanos, tela para vestidos.				Engracia Rollán		25		Niña Eugenia Hilario Gutierrez dos toquillas y dos camisas			
Señorita Maria Liaño		25		Niños de Gerardo Diaz		25		Mencio y Alfonso Hilario Gutierrez dos tapabocas.			
D. Eustaquio Padin		25		D. Antonio de la Cruz	X	1		D. Jesús Martin, dos fajas			
Demetrio Hernández		25		Claudio Matus		10		D.ª Sinfioriana Hernández, media docena de pañuelos			
Señorita Sara Rodriguez		2		Gaspar Rodriguez		10		Señorita Narcisca Martin Hernández, tres camisetas			
D.ª Basilisa Almeida	X	50		José Sanchez Garcia	X	50		Señorita Jesusa Martin Hernández, tres pares de medias			
D. Ramón Mediero dos toquillas				Felipe Frontela	X	50		Señorita Joaquina Martin Hernández, un par tijeras de costura			
Señorita Celsa Gomez, siete varas de tela, para dos vestidos				Niño de Guillermo Gutierrez		25		Señorita Petra Martin Hernández, una navaja niquelada			
Niño Pedro Coll Juanes, una boina				D. Pedro Molina y hermanas		5		Señorita Demetria y Teresita Martin Hernández, un estuche completo para costura			
Niña Catalina y Pepita Coll Juanes tela de lana para vestidos,				Agustin Biazquez		10					
D. Miguel Almeida	X	50		Felipe Núñez		25					
Francisco Perez	X	40		Señoritas Felisa y Teresa Crespo		75					
Niño Antonio Carabias		15		D. Melchor Crespo, seis gorras							
Niño Rufo Gonzales		15		Joaquin de la Fuente		5					
D.ª Elisa Muñoz Rodriguez	X	25		Victoriano Garcia		10					
Barbara Galindo		30		Joaquina Diaz		25					
Señoritas Matilde y Pilar Nodal Neco, cinco varas franela, un tapabocas y una muñeca.				Teresa Martin		10					
D. Mamerto Lopez	X	2		D. Fabian Delgado unas chaqueta de paño para niño.							
Niña Ignacia Rios		10		Viuda de don Manuel Almeida		25					
Niña Maria Gil		25		Juliana Sánchez		25					
Niña Lucia Gutierrez		10		D. Pedro Garcia Rosales	X	50					
Señorita Rosa Hernández		25		Marceliano de Novo		25					
D. Luis Santana, presbitero	X	2		Luciano Ros		25					
Niño Casimiro Alonso		10		D.ª Teresa y Petra Delgado	X	1					
D. Antero Hernández		25		Eugenia Diaz	X	1					
Bonifacio Nuñez		25		Emilia Garcia		25					
Niña Damiana Vicente	X	50		D. Marcelino de la Peña		1	50				
Niño Sinfioriano Villoldo	X	50		Pedro Astudillo		25					
D. Eduardo de Castro		25		Francisco Padin		25					
Fabriciano Martín	X	2		Celedonio González	X	50					
Filomena Doel	X	50		Genaro Silva		10					
D. Federico Moro, presbitero.	X	2		Juan Sánchez		10					
Antonio Gimenez	X	50		D.ª Paula Rodriguez	X	50					
Eulogio Diez y Encarnación tela de franela para dos camisas de niño.				Vicente Morant		10					
Señoritas Aurelia y Maria Luisa Galindo		1	50	D. Rafael del Rio	X	1					
D. Gregorio y Mercedes Martín		2		Francisco Pla		25					
Esperanza y Felisa Martín		50		Fabian Muñoz	X	1					
D. Bernardino Martín		1	50	Segundo Rodriguez Dudé	X	50					
Pedro Nieto		25		Cesareo Merino	X	50					
Antonio Tosal		10		Venerando Román	X	50					
D.ª Sinfioriana Mesonero		1	50	Teodoró Gimenez	X	50					
D. Manuel Tiedra		30		Eloy Muñoz	X	50					
D.ª Andrea Diez		25		Manuel Quintas	X	25					
Jeronima Rodriguez		5		Luis Gimenez		2					
D. Onofre Gonzalez Muñoz		5		Manuel Carabias Martin	X	1					
Julian Matallana		25		D.ª Tiburcia López	X	1					
				Carmen López	X	2					
				Juana Molina	X	25					
				Ubaldo de la Peña, una boina							
				Joaquina Sánchez		2	50				
				Juliana de la Peña	X	1					
				D. Guillermo Matallana		25					
				Fructuoso Lozano		25					

D. Luis Martin Hernández, cinco libros de primera enseñanza y un obra completa de escritura y lenguaje de España, de Palucio  
(Concluid)

### MOVIMIENTO DE POBLACION

En la última semana se han efectuado en el Registro municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos tres, todos varones: Nemesio Luis Blazquez Sánchez, Geronimo Galán Terradillos y Plácido Demetrio Mediero Crespo.

Defunciones, dos; un párvulo, Manuel Castro Arza, y un adulto, Petra Diez Rodriguez, viuda.

### MERCADOS

En el mercado de trigos se ha iniciado ligera baja, que no merece tomarse en consideración, por las circunstancias en que nos hallamos y la poca importancia de los ajustes que la han fijado.

La coincidencia de los efectos primeros del decreto del pago en oro de los derechos arancelarios con la obligada suspensión de las operaciones en esta época, no puede ser ni más oportuna, ni más ventajosas.

Como de la baja de los cambios depende la tendencia con que se ha de iniciar la cotización de los trigos al renovar las medianaciones, los días hasta primeros de Enero, permitirán apreear sin riesgo los efectos del decreto y saber a que atenerse al empezar nuevamente las compras, según resulte favorable ó desfavorable para la producción nacional triguera.

Creemos y testimonio elocuente en este punto son los cálculos publicados, que la baja que se prometen los fabricantes catalanes es ilusoria.

Castilla abrió la semana en cuyos primeros días bajaron los cambios, con alza de un real en fanega. Más tarde, persistiendo en la incensistencia que viene reinando en aquel mercado, sufrió pequeña baja y al terminar la semana acusa flojedad.

Tal es la situación del mercado de granos.

En los aceites la baja ha sido muy grande en los mercados productores, bajando de ocho a diez reales en arroba, baja que ya teníamos prevista en números anteriores y que obedece, principalmente a la grandísima cosecha recolectada.

Nuestro mercado de granos del jueves último estuvo regularmente concurrido, vendiéndose todo lo presentado a los siguientes precios.

El trigo se pagó en el mercado a 12 reales fanega.

Cebada de 27 á 28.  
Centeno d31 á 3  
Algarrobas de 34 á 34 y  
medio.  
Guisantes de 38 39.

## NOTICIAS.

### En marco de oro

Los niños que constituyen la Asociación del Niño de Jesús siguiendo tradicional costumbre, y poseídas de un gran amor hacia la pobreza, darán el día primero de año ejemplo edificante, que será bendecido por las almas todas de este pueblo; después de celebrar una solemne fiesta religiosa, repartirán entre nuestros pobres un socorro extraordinario y después estas tiernas criaturas visitarán las casas de los desvalidos y los prodigarán consuelo, repartiendo entre ellos ropas y telas para vestidos.

Grandioso proceder el de estas cariñosas niñas; eternamente quedará esculpido en el corazón de todo buen peñarandino la piedad y misericordia de estos ángeles de la tierra, que comienzan la carrera de su vida con actos dignos de alabanza; ¡Que dirán en otros países de nuestra juventud! seguramente el nombre de Peñaranda será bendecido y proclamado unánimemente en honor de las caritativas niñas que aquella encierra.

### Fiestas religiosas

En la iglesia conventual de religiosas Carmelitas Descalzas un solemne aniversario dedicado al Niño Jesús.

En citada iglesia se ha colocado un bonito nacimiento, muy bien preparado.

En la capilla de las Hijas de Jesús también ha comenzado un novenario al Niño Jesús. Las alumnas del Colegio tienen á su cargo la capilla de música.

En esta capilla comienza hoy un triduo, como terminación de las fiestas del año, en que predicará el R. P. Guardián del convento de capuchinos de Salamanca.

### Por abandono

Los vecinos de Ciudad-Rodrigo están consternados por una reciente desgracia.

El día 22 del corriente, la señora del teniente Vrdisán y la esposa de un compañero suyo, en la plenitud de la vida, de la juventud y de la belleza tuviera la desgraciada idea de comer un poco de longaniza cruda, comprada en uno de los establecimientos de la ciudad. Dos días más tarde la señora de Vrdisán falleció con todos los síntomas de la intoxicación por la trichina. La otra señora se halla en grave estado.

En el mismo día, algunos jóvenes uirobrigenses fueron de gira y co-

mieran embutido de la misma procedencia, pero frito, y sin duda á esta circunstancia fué debido que solo padecieran fuertes cólicos.

Así lo dice un colega.

La lección es severa, y viene á hacer patente que todos los pueblos deben estar prevenidos en materia de higiene, y ejercer una inspección severa para no hacerse responsables, con su incuria, de casos como el relatado por dicho periódico.

### Sin novedad

Pasáronse las Pascuas, sin que, afortunadamente haya ocurrido suceso alguno desagradable; el frío intenso que ha reinado impidió á nuestros paisanos la diversión y jolgorio, pues se ha notado menos animación que en años anteriores en comparsas y cantores.

La solemne misa llamado del Gallo que se celebró en nuestra Basilica Parroquial y en el convento de Carmelitas, poco concurrida por el frío de la noche.

El paseo de la Corralada estuvo tan concurrido como de costumbre; solamente los pequeñuelos interrumpen con sus diversiones la pacífica vuelta á los portales, y por este motivo nos permitimos rogar á quien corresponde eviten esta molestia, que no es poca, cuando los chiquillos en su manía destructiva inutilizan el abrigo del transeunte.

### Donativos

La Asociación de señoras La Caridad ha recibido últimamente dos donativos: uno del señor don Demetrio Martín Delgado, de cinco pesetas, y otro del igual cantidad de la señora doña Natividad de la Torre de Sánchez Peña.

Que Dios se lo premie.

### Cinematógrafo

En el teatro de Calderón viene funcionando hace unos días un cinematógrafo que presenta vistas muy perfectas impartiendo en la duración de aquellas un periodo de tiempo que no ha alcanzado hasta ahora ningún otro aparato cinematográfico. Concurrido público visita el coliseo y presumimos que estos días no ha de faltar público á presenciar el espectáculo.

### Acuerdo

En la última sesión que celebró nuestro digno Ayuntamiento, la Corporación acordó conceder 25 pesetas en favor de los niños pobres que han de ser socorridos estos días en la solemne fiesta del Arbol.

Desprendimiento generoso que acredita una vez más los sentimientos que albergan en su corazón nuestros ediles.

### Legado

Cumpliendo con la última voluntad de D. Tomás Junquera

(q. e. p. d), su caritativa viuda D.<sup>a</sup> Matea de la Peña Tolosa ha entregado á la asociación de señoras titulada la «Caridad» la cantidad de 250 pesetas con destino á los pobres de Peñaranda.

Dios misericordioso premiará el alma del difunto, y velará por la digna viuda que cumple fielmente la voluntad de su entrañable esposo.

### La fiesta del Arbol

Como indicabamos en nuestro número anterior las comisiones de jóvenes que se nombraron para salir en demanda de donativos para la fiesta del Arbol, empezaron sus gestiones el pasado lunes, con tanta fortuna y tan feliz acierto, que en un solo día se hizo la suscripción, cuyo resultado es alagueño en demasia.

A más de mil pesetas asciende el conjunto de lo recaudado en metálico, ropas y otros efectos igualmente útiles para el objeto á que se destinan.

En reunión celebrada en la redacción de este periódico, á la que asistieron el Sr. Alcalde de esta villa D. José Ruiz, los profesores señores Arias Camisón (D. Elias y D. Eugenio), D.<sup>a</sup> Flora y su esposo, D. Simforoso Nodal Dávila, D. Hipolito Montero Rodriguez, D. Francisco Gonzalez Bautista y D. Bibiano Sanchez, se acordó, entre otros asuntos, emplear en ropas y efectos el metalico recibido, que la fiesta del arbol tenga lugar el día cinco del próximo mes de Enero, en el teatro de Calderón generosamente cedido, á la hora que oportunamente se anunciará y con sujeción á un variado programa. A la fiesta se invitará las autoridades locales para dar mayor esplendor al acto.

Son varios los artículos que hemos recibido, para la publicación del número extraordinario de que hablabamos en nuestro número anterior, y tenemos hecho el ofrecimiento de algunos otros que se nos remitirán en breve.

Siendo muchísimos los donativos recibidos, y en la imposibilidad de publicar de una vez la lista completa de todos ellos, empezamos hoy la publicación, que terminará en el número siguiente.

Nos permitimos rogar á los señores que tienen ofrecidos donativos y no los han remitido á esta redacción, para que lo verifiquen antes del miércoles próximo, en cuyo día quedará la suscripción definitivamente cerrada.

### Pérdida

Hace tres ó cuatro noches se perdió una cadena de oro con cinco colgantes de plata, en el trayecto que media desde el teatro al hospital.

Se ruega á la persona que la

haya encontrado la entregue en la imprenta de este periódico y se la gratificará y dará las gracias.

### Nuevo Jefe

Ha sido nombrado Jefe de la estación de ferrocarril de esta villa el señor Vazquez, que ya anteriormente desempeñó este mismo cargo con beneplácito y satisfacción de todos, cesando el que en lá actualidad le ejerce.

### PASATIEMPOS

(Solución á los del número 1, 230)

Al Enigma—La verdad

A la Adivinanza—El sol

A los Secretos estupendos

1.º—Usar botas—2.º—Calentarse—  
3.º—Se la pregunta á ella después á una amiga suya y luego se parte la diferencia.

4.º—Casarse con huérfana,

A la Charada—Tuyo

ADIVINANZA

Soy señora muy mentada,  
que me halle al fin de la vida,  
no hallo en el mundo cabida,  
ni en el cielo tengo entrada,  
no se me encuentra en el mes  
y en la semana me ves

ACERTIJOS.

1.º—¿Qual es la caja redonda,  
blanca como el azahar,  
que se abre muy facilmente  
y no se puede cerrar?

2.º—De todos tamaños soy,  
en todas partes me encuentro,  
desde la pobre Bohardilla  
hasta el más rico aposento;  
aunque no tengo importancia  
todos me la quieren dar,  
y al que me pide consejo,  
siempre digo la verdad.

(Las soluciones en el número próximo)

FIN de «Pasatiempos» en el año 1901  
El encargado de ellos en LA VOZ desea cordialmente, á los amables lectores de este semanario Salud y todo genero de felicidades en el año venidero, 1902, en el cual el periódico citado cumple sus «bodas de plata» (año XXV)

PEÑARANDA. 1901

IMP. DE B. SANCHEZ

### Vino de mesa

Con objeto de dar salida lo antes posible al Rico Vino de Mesa, de Cariñena, propio para embotellar, vendo el cántaro á 11 pesetas, medio cántaro 23 reales y la cuartilla 12 reales.

Abvierte al público que teniendo que marchar á mi casa del Campo de Cariñena lo antes posible, la cual tengo el honor de ofrecerles, quisiera se aprovecharán todos y adquirieran dicho rico vino que se vende en Peñaranda, casa de Pedro Serrano, el manchego, calle del Carmen

Gregorio Gimeno, natural de Cariñena, provincia de Zaragoza.

MADRID  
CALLE MAYOR NUMEROS 18 Y 20  
DEPOSITO GENERAL  
DE RECOMPENSAS INDUSTRIALES

TAPIAGA, RES

COMPANIA GOMINA

DE LA  
CHOCOLATES Y CAFES

# OJO

Solo por los dos dias de las próximas pascuas de Navidad, se vende rico Vino clarrete de la cosecha de Amós Hernández, de Cantaracillo, al precio de cinco pesetas cántaro. Se vende por cántaros y por cuartillas á fin de que todo el mundo lo pruebe. De venta en casa del cosechero, en Cantaracillo.

## Jarabe Balsámico de Tolú y Brea de C. Flores.

Eficaz contra las afecciones del aparato respiratorio. Precio del frasco, una peseta.

Calle de Cerrajerros.

## Sabañones

Desaparecen en muy pocos dias haciendo uso del COLODION RESOLUTIVO de C. Flores. Precio del Frasco una peseta.

## LA CATALANA

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES DE TODA CLASE A PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN BARCELONA  
Dormitorio de San Francisco, n.º 5  
Edificio de su propiedad

### GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL... PTAS. 5.000.000 | 17.838.422'50  
RESERVAS Y PRIMAS... 12.838.422'50

Fondos colocados en inmueble en Barcelona y en valores de superior garantía

REPRESENTANTE EN PEÑARANDA

D. RAMON MEDIERO.

Calle de Nuestra-Señora.

¡Tiéndase la mano á la fortuna!

## Lotería Urbana de Hamburgo 321

Sorteo 8 y 9 de Enero de 1902.

Autorizada y garantizada por el Estado de Hamburgo.

116,000 57,010

billetes originales—premios de dinero de modo que casi cada segundo billete obtiene premio, dividida en 6 clases ó secciones cuyos sorteos se siguen pronto uno el otro.

El premio mayor es en caso más feliz:

MARCO\$ 500.000

= 1 Millon de Pesetas

consistiendo los 57,010 premios de dinero especialmente de:

Prem.	Marcos	Prem.	Marcos
1 espec. de 300,000		1 de 40,000	
1 " 200,000		1 " 30,000	
1 " 100,000		1 " 20,000	
1 " 75,000		15 " á 10,000	
2 " 70,000		55 " á 5,000	
1 " 65,000		102 " á 3,000	
1 " 60,000		155 " á 2,000	
1 " 55,000		3 " á 1,500	
1 " 50,000		610 " á 1,000	
		1925 " á 300	

54,895 premios de M. 250, 200, 150 etc.

El premio más pequeño es de M. 25.— No se expenden sino billetes originales en partes enteras (1/2), medias (1/4), cuartas (1/8), y octavas (1/16), siendo el precio de los billetes:

Pesetas 36.— por billete 1/2 original  
" 18.— " medio billete id.  
" 9.— " cuarto de id. id.  
" 4.50 " octavo de id. id.

Contra remesa del importe se mandan en el acto los billetes originales, pudiendo hacerse las remesas en billetes de Banco, giro mútuo ó ellos de correo. Después de terminado cada sorteo el dueño del billete recibirá la lista de sorteo oficial así como el billete de renovación. Los premios de dinero están inmediatamente á la disposición del dueño de los billetes, pagándole á pedido á cualquier plaza de España.

Los billetes siendo muy buscados y verificándose el sorteo pronto, sírvase mandar su pedido lo más antes para que todos los pedidos puedan ejecutarse.

Toda la correspondencia debe dirigirse directamente á la casa bancaria de

Albert Jarmulowsky  
Hamburgo (Alemania)

encargada por la Dirección de la venta de los billetes originales.

# FABRICA DE CHOCOLATES

DE

JUAN FRANCISCO MARTÍNEZ

Plazuela de San Juan de Barbalos, número 13

SALAMANCA

Montada esta fabrica con los últimos adelantos, y proponiendome emplear siempre los mejores productos en la elaboración creo haber interpretado los deseos de la numerosa clientela que me favoreció durante el tiempo que trabajé el artículo como sucesor de la antigua y reputada fábrica del señor Azcona. Con el fin de ampliar mi fabricación y para que el público en general de la provincia pueda disfrutar de la pureza de mis chocolates, que fabricaré de 1'50 pesetas en adelante. He establecido los depósitos en esta villa de Peñaranda en las casas comercios de don Luis Peña, (ferreteria) y don Demetrio Heroández (ultramarinos) para comodidad de los que me honren con su consumo, como así el que guste puede dirigirse á la fabrica y se le servirá directamente.

## LA SALUD A DOMICILIO LA MARGARITA EN LOECHES

Tomando una cucharada de las de café al dia, antes de cada comida preparada la digestión y abre el apetito.

Como purgantes á las dos horas dejan libre al paciente. El agua pueda conservarse sin perder sus virtudes.

Antibiliosa, antiescrofulosa, antiherpética, antisifilitica, antiparasitaria y muy reconstituyente.—Con esta agua, de uso general hace cincuenta años, se tiene la salud á domicilio.—Premiada siempre la primera con grandes diplomas, medallas de oro y distinciones.

Deposito central: Jardines, 15, bajos, Madrid.—Prevenirse contra anuncios de agua llamadas naturales, y que pretenden ser iguales y aun mejores, y dicen que no irritan, y es porque carecen de fuerza. La de LA MARGARITA se adapta á todos los estómagos, no irrita y mezclándola con agua, resulta aún muy superior á las similares. Aunque como purgante no tiene igual el agua de la MARGARITA, sus condiciones terapéuticas son pocas.—Hecho el analisis por MR. HARDY, químico ponente de la Academia de Medicina de Parsis fué declarada este agua la mejor de su clase y del minucioso reconocimiento practicado durante seis meses por el reputado químico Dr. D. Manuel Saenz Diez, acudiendo á los copiosos manantiales que nuevas obras han hecho aún más abundantes resulta, que LA MARGARITA DE LOECHES es, entre todas las conocidas y que se anuncian al público, la más rica en sulfato sódico y magnésico carbonato son los más poderosos purgantes y la única que contiene carbonato ferroso y manganeso, agentes medicinales de gran valor como reconstituyentes. Tienen las aguas de LA MARGARITA doble cantidad de gas carbonico que las que pretenden ser similares y tal esta proporción y combinación en que se hallan sus componentes, que las constituyen en un específico y reemplazable para las enfermedades herpéticas, escrofulosas y de la matriz, sífilis inveteradas, bazo, estómago, mesenterio, trágas, toses débiles y demás que expresa la etiqueta de las botellas, que se expenden en todas las farmacias y droguerías principales de todas partes.—SUGRAN CAUDAL DE AGTA de car ce en las demás aguas, le permite tener un GRAN ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS abierto del 15 de Junio al 15 de Septiembre: Pedir prospectos y hojas clínicas, que se entregan gratis Madrid, Jardines 15, bajos. Es tal su aceptación por sus grandes resultados terapéuticos, que en el último año se han vendido MAS DE DOS MILLONES DE PURGAS.

## LONJA DE ULTRAMARINOS DE

EDUARDO DE CASTRO

2, PLAZUELA DE LA FUENTE, 2.—PEÑARANDA.

El dueño de este establecimiento tiene un gran surtido de Turrone de todas clases, dulces, conservas, pescados, quesos, vinos y licores, datiles y otros muchos artículos propios de Navidad.

No dejes de visitar esta casa.